

## Salgs- og bruksvilkår for Connected Navigation og Connected Voice Recognition ("Connected Navigation Pack Plus") og personvernerklæring

### 1. Formål

Disse salgs- og bruksvilkårene ("**Vilkårene**") definerer vilkårene og prosedyrene for abonnement på (førstegangsabonnement og fornyelse) og bruk av Connected Navigation- og Connected Voice Recognition -tjenester ("**Connected Navigation Pack Plus**"), som hver for seg og sammen er benevnt "**Tjenestene**". Det tas forbehold om omfang og tilgjengelighet i det aktuelle landet. Tjenestene leveres av Tjenesteleverandøren (som definert i punkt 2 nedenfor). Tjenesten er ment å brukes sammen med kjøretøysmerker som tilbys av Produsenten, som definert og angitt i Vedlegg 1.B.1, og som har den nødvendige tekniske standarden, er utstyrt med et navigasjonssystem og en berøringsskjerm ("**Kjøretøyet**").

Disse Vilkårene gjelder for Tjenestene (inkludert fornyelse) i ulik grad avhengig av Tjenesten.

Ve abonnement på Tjenestene, inngås det en kontrakt mellom Tjenesteleverandøren og den personen ("**Kunden**" eller "**deg**", som definert i punkt 3.1 nedenfor). Kontrakten består av:

- Disse Vilkårene, inkludert Vedlegg 1.A og 1.B og 4, og, når det er aktuelt,
- Abonnementskjemaet, der disse Vilkårene er vedlagt, eller som beskrevet på det aktuelle merkets online Connect Store, som beskrevet i Vedlegg 1.B.2 ("**Brand Connect Store**") og
- Personvernerklæringen, som beskrevet i Vedlegg 2,

(samlet benevnt "**Kontrakten**").

Vi anbefaler at du leser nøye igjennom Kontrakten før du bruker Tjenestene. Hvis du bruker tredjepartstjenester, vil vilkårene for disse tredjepartstjenestene utgjøre en avtale mellom deg og tredjeparten, og ikke mellom deg og Tjenesteleverandøren eller Produsenten. I slike tilfeller opptrer vi utelukkende som mellomledd mellom deg og tredjeparten. Vi er ikke ansvarlige for tredjepartens vilkår, inkludert vilkårene til leverandører av trådløse tjenester, og vi har ingen forpliktelser eller ansvar i den forbindelse.

### 2. Tjenesteleverandør og Overføring av Data

#### 2.1. Selskapet som leverer Tjenestene

Tjenestene tilbys av PSA Automobiles S.A.S., med forretningsadresse 2-10 Boulevard d'IEurope, 78300 Poissy, Frankrike, eller et annet Stellantis datterselskap, dersom dette selskapet leverer Tjenesten ("**Tjenesteleverandøren**", "**vi**" eller "**oss**").

Navigasjonsenheten og berøringsskjermen er levert av det salgsstedet i Produsentens nettverk som solgte Kjøretøyet, og som står oppført på Kjøretøyets bestillingsskjema ("**Forhandleren**").

Ved aksept av Vilkårene vil vi gjøre Tjenestene tilgjengelige for deg.

#### 2.2 Automatisk aktivering av nettverksforbindelse

Når du abonnerer på en tjeneste levert av Tjenesteleverandøren, opprettes det en nettverksforbindelse mellom Kjøretøyet og serveren på den den respektive enheten, slik at de nødvendige dataoverføringene for tjenesten(e) kan gjennomføres. I de fleste

tilfellene vil nettverksforbindelsen aktiveres automatisk, men noen ganger må den aktiveres manuelt av Forhandler. Ta kontakt med kundeservice for ytterligere informasjon (se kontaktinformasjon i punkt 9 nedenfor).

Hvis Kunden ønsker å ha kontroll over dataoverføringen, kan Kunden når som helst begrense dataoverføringen, inkludert overføring av geoposisjon eller taledata, ved endring av personverninnstillingene for Kjøretøyet. Hvordan dette gjøres avhenger av Kjøretøyets utstyr. Se brukerhåndboken eller kontakt kundeservice for ytterligere informasjon.

Merk at hvis Kunden velger å begrense overføringen av data, herunder spesielt overføringen av geoposisjonsdata, kan dette begrense Tjenestetilbudet.

Dataoverføring som er nødvendig for oppkobling, enhetsadministrasjon, programvare- og fastvareoppdateringer og for å administrere standardkoder, påvirkes ikke av personverninnstillingene.

Kunden forplikter seg til å informere enhver som bruker Tjenestene eller som sitter på i Kjøretøyet om datainnhentingen og – overføringen, som nærmere beskrevet i punkt 4 og 14 (Personopplysninger) nedenfor.

### **3. Abonnementsvilkår – Varighet - Fornytelse**

#### **3.1 Abonnementsvilkår**

Kunden, registrert eier eller leaser av et Kjøretøy, kan abonnere på Tjenestene.

Da tjenesteinnholdet er landsspesifikt, må Tjenestene abonneres på i Kundens bostedsland.

#### **3.2 Prosedyre for Abonnement, Varighet og Fornytelse**

##### **3.2.1 Hos Forhandler, hvis aktuelt:**

Hvis det kjøpes et nytt Kjøretøy hos en Forhandler, er Tjenestene gratis i 36

måneder. Tjenesten er kun tilgjengelig som en pakke.

I denne 3-årsperioden vil Tjenestene opphøre automatisk hvis kommunikasjonsnettverket som brukes for å levere Tjenesten ikke lenger er tilgjengelig eller dersom teleoperatørene har besluttet å slå av 2G- og/eller 3G- og/eller 4G-nettverket. Informasjon om opphør vil gjøres tilgjengelig på Kjøretøyenes merkenettsteder minst 30 dager før Tjenesten opphører.

##### **3.2.2 Online på Brand Connect Store**

Hvis det kjøpes et Kjøretøy, er Tjenestene gratis i 36 måneder, og er kun tilgjengelige som en pakke.

Dette gratistilbudet er tilgjengelig for Kjøretøy som er under 36 måneder gamle, regnet fra den første dagen av Produsentens nybilgaranti, som angitt på registreringskortet, og bare hvis dette gratistilbudet ikke har blitt abonnert på for Kjøretøyet tidligere.

Når Kjøretøyet er under 36 måneder gammelt, og det har blitt abonnert på et gratistilbud for dette Kjøretøyet tidligere, kan du dra nytte av den gjenværende perioden av dette gratistilbudet.

I denne 3-årsperioden vil Tjenestene opphøre automatisk hvis kommunikasjonsnettverket som brukes til å levere dem ikke lenger er tilgjengelig eller dersom teleoperatørene har besluttet å slå av 2G- og/eller 3G- og/eller 4G-nettverket. Informasjon om opphør vil gjøres tilgjengelig på Kjøretøyenes merkenettsteder minst 30 dager før Tjenesten opphører.

Etter endt kontraktperiode kan Kunden fornye Tjenestene i 12 eller 36 måneder mot et tilleggsgebyr, med mindre kommunikasjonsnettverket som brukes til å levere dem ikke lenger er tilgjengelig på grunn av at teleoperatørene har besluttet å slå av 4G-nettverket.

I løpet av disse 12 eller 36 månedene, vil Tjenestene automatisk opphøre hvis kommunikasjonsnettverket som brukes til å

levere dem ikke lenger er tilgjengelig eller dersom teleoperatørene har besluttet å slå av 2G- og/eller 3G- og/eller 4G-nettverket. I så fall vil Tjenesteleverandøren og/eller Produsenten informere Kunden minst 30 dager før Tjenestenes opphør. Kunden vil da bli refundert prorata temporis, avhengig av hvor lenge Tjenestene er tilgjengelige.

Brand Connect Store er et nettsted administrert av Tjenesteleverandøren selv eller på vegne av Produsenten. Her kan Kunden abonnere på eller fornye Tjenestene eller kjøpe eller abonnere på tilleggstjenester, apper eller funksjoner. Brand Connect Store oppdateres fra tid til annen med nye tjenester, apper og funksjoner.

Disse Vilklårene kan endres ved fornyelse. Kunden vil da bli bedt om å godta den nye versjonen.

## 4. Beskrivelse av Tjenestene

### 4.1 Almennelige bestemmelser

Tjenestene består av tilgang til Tjenestene beskrevet i punkt 4.2 nedenfor via berøringsskjerm eller stemmestyring i Kjøretøyet. Tjenestefunksjonene beskrevet i punkt 4.2 nedenfor krever internettilgang, samt nødvendige oppdateringer via fastvare og programvare (se punkt 2 og 8).

Kunder forplikter seg til å overholde Vilklårene og til kun å bruke Tjenestene til normal, privat bruk i samsvar med gjeldende lover, forskrifter og tredjeparts rettigheter. Tjenestene er kun til Kundens personlige informasjon. Kommersiell bruk av Tjenestene, heller ikke delvis, er ikke tillatt.

Hvis Tjenesteleverandøren fastslår at din bruk av Tjenestene er så omfattende at det forstyrrer eller kan forstyrre Tjenesteleverandørens evne til å levere rettidige tjenester av høy kvalitet til andre abonnenter, eller hvis Tjenesteleverandøren fastslår at din bruk utgjør en ulempe, eller misbruk, eller for øvrig ikke er i samsvar med

Vilkårene, kan Tjenesteleverandøren etter eget skjønn stanse eller si opp hele eller deler av Tjenestene uten forvarsel.

For ytterligere informasjon angående innholdet, Vilklårene og prosedyrene for bruk av Tjenester, kan Kunden gå inn på Ofte Stilte Spørsmål (FAQ) ved å følge lenken i Vedlegg 1.B.2 eller ta kontakt med det aktuelle Kundeservicesenteret, ved å bruke kontaktinformasjon som angitt i punkt 9 nedenfor.

Tjenestene omfatter geoposisjonering av Kjøretøyet og taledata. Du kan når som helst kostnadsfritt deaktivere geoposisjoneringen av Kjøretøyet ved å følge fremgangsmåten beskrevet i Kjøretøyets dokumentasjon eller ved å kontakte kundeservicesenteret. Merk at dette kan begrense Tjenestetilbudet. Du er herved informert om og godtar at hvis datadelingsenheten deaktiveres, vil det ikke være mulig å levere visse Tjenester. For å få tilgang til de aktuelle Tjenestene må du reaktivere enheten.

Hvis Kunden ikke fornyer Kontrakten eller hvis abonnementet sies opp, vil enkelte data som er relevante for Tjenesten ikke bli oppdatert eller kan bli slettet.

Når telefonen pares via Bluetooth eller når de bruker en speilfunksjon tilgjengelig gjennom f. eks. Apple CarPlay™ eller Android Auto™ kan noen funksjoner på smarttelefonen innebære utgifter for bruk av mobildata, SMS eller taletjenester.

Du kan bli fakturert ekstra av din mobilleverandør, og du må derfor sjekke vilklårene som mobilleverandøren din har for slik bruk av mobiltjenester. Din mobilleverandør er en tredjepart, og vi har ikke noe ansvar for kostnader som faktureres av din mobilleverandør. Hvis du ikke ønsker å benytte mobilleverandørpakken din eller pådra deg ekstra utgifter hos din mobilleverandør, må du ikke bruke smarttelefonen til slike funksjoner.

### 4.2 Beskrivelse av Tjenestene

Med forbehold om det som fremgår om automatisk opphør i punkt 3 ovenfor, samt punktene nedenfor om heving eller tidlig opphør, får Kunden retten til å bruke Tjenestene beskrevet nedenfor i abonnementsperioden.

#### 4.2.1 Connected Navigation

Connected Navigation har funksjoner som nevnt under, og er levert av TOMTOM SALES BV, et nederlandsk selskap med forretningsadresse 154 De Ruyterkade, 1011AC, Amsterdam, Nederland (“**Tjenesteutgiveren**”). Funksjonene leveres under forutsetning av at informasjon som nevnt under er innhentet av TOMTOM SALES BV eller en tredjepart utpekt eller kontrahert av Tjenesteutgiveren.

- Online-trafikk: Denne funksjonen viser trafikkforhold i nesten sanntid. Trafikkforholdene langs den planlagte kjøreruten blir kun sammenfattet når navigasjonssystemet brukes i kjøremodus.

Når trafikkstyringen er i manuelt eller halvautomatisk modus, kan brukere tilbys alternative kjøreruter i tilfelle endringer i trafikkforholdene på den planlagte kjøreruten. I automatisk modus, blir kjøreruten automatisk omregnet i sanntid hvis det er endringer i trafikkforholdene langs den planlagte kjøreruten.

- Lokalt vær: Denne funksjonen viser værmeldinger langs kjøreruten og i kartet på Kjøretøyets navigasjonssystem.
- Parkeringsinformasjon: Denne funksjonen viser parkeringsplasser langs kjøreruten og på destinasjonen, samt på kartet i Kjøretøyets navigasjonssystem.

For hver parkeringsplass angis det antall ledige plasser og pris.

- Drivstoffpriser: Denne funksjonen viser bensinstasjoner langs kjøreruten og på destinasjonen, samt på kartet i Kjøretøyets navigasjonssystem.

Hvor bensinstasjonene befinner seg og sist tilgjengelige drivstoffpris er kun ment som en indikasjon.

- Ladestasjoner: (kun tilgjengelig i hybrid-kjøretøy med stikkontakt og elektriske kjøretøy). Denne funksjonen viser kompatible ladestasjoner i nærheten og antall ledige plasser i sanntid langs kjøreruten og på destinasjonen, samt på kartet i Kjøretøyets navigasjonssystem.
- Online-søk: Denne funksjonen innebærer at man kan søke på en adresse eller et interessepunkt i et online-kart i stedet for i kartet som er innebygget i bilens navigasjonssystem. Online-søk gir tilgang til et sanntidskart, som er oppdatert av Tjenesteutgiveren, for mer nøyaktige og relevante søkemuligheter. Hvis Kunden ikke er tilkoblet internett, vil søket gå tilbake til det innebygde kartet, noe som kan ta lenger tid enn online-søket.
- Online veibeskrivelse: Denne funksjonen viser kjøreruter på et online-kart når internettforbindelse er tilgjengelig, noe som gir raskere søkeresultat og mer relevante kjøreruter. Hvis Kunden ikke er tilkoblet internett, vil kjøreruten gå tilbake til det innebygde kartet, noe som kan ta lenger tid enn når veibeskrivelsen er online.
- Online kartoppdatering: Innebygde kartoppdateringer kan finne sted regelmessig via Kjøretøyets mobil- eller wifi-tilkobling uten at Kunden trenger å gjøre noe. Wifi-tilkobling vil imidlertid kreve handling fra Kunden, inkludert oppkobling via en enhet med sikker wifi-tilgang. Se FAQ og/eller nærmere betingelser i lenken i Vedlegg 1.B.2 for ytterligere informasjon. Hvis Kunden krever wifi-tilkobling via Kundens smarttelefon, kan dette medføre tilleggsgebyrer fra mobilleverandør.
- Ytterligere navigasjonstjenester, som kan bruke kjøretøyets innebygde mobil- og/eller wifi-tilkobling, kan tilbys i løpet av avtaleperioden. Wifi-tilkobling vil imidlertid kreve handling fra Kunden, inkludert oppkobling via en enhet med sikker wifi-

tilgang. Se FAQ og/eller nærmere betingelser i lenken i Vedlegg 1.B.2 for ytterligere informasjon. Hvis Kunden krever wifi-tilkobling via Kundens smarttelefon, kan dette medføre tilleggsgebyrer fra mobilleverandør.

Når det gjelder *Parkeringsinformasjon*, *Drifstoffpriser* og *Online-søk*, kan brukerne klikke på interessepunktet de ønsker for å velge det som destinasjon, eller hvis telefonnummeret er tilgjengelig, ringe, forutsatt at de tidligere har koblet opp smarttelefonen sin via Bluetooth eller ved å bruke speilfunksjonen på smarttelefonen, for eksempel Apple CarPlay™ eller Android Auto™. De kan også legge inn koordinatene til interessepunktet i kartdatabasen på kjøretøyets navigasjonssystem.

#### 4.2.2 Varslingstjeneste

Denne funksjonen aktiverer radar, faresoner eller risikoområder langs kjøreruten (se punkt 5.2.1 nedenfor). En lyd- og visuell alarm utløses når føreren nærmer seg en radar eller faresone der føreren bør være spesielt forsiktig og oppmerksom.

Funksjonen gjør det også mulig for bilførere å yte gjensidig hjelp ved å rapportere farer langs veien. Ettersom disse dataene stammer fra andre brukere av funksjonen, er de kun å anse som veiledende. Tjenesteleverandøren garanterer ikke at de er uttømmende eller nøyaktige.

Det er ikke sikkert at varslingstjenestene er tilgjengelig i alle områder og jurisdiksjoner. Enkelte myndigheter kan av rettslige årsaker begrense eller forby bruk av alle eller deler av Tjenestene i visse områder og jurisdiksjoner. Se listen over land og jurisdiksjoner der varslingstjenesten er tilgjengelig i tabellen du får tilgang til via lenken i Vedlegg 1.A, eller be kundeservice om ytterligere informasjon.

#### 4.2.3 Connected Voice Recognition

Connected Voice Recognition inkluderer funksjonene som nevnt under, og er levert av

SOUNDHOUND INC., et amerikansk selskap med forretningsadresse 5400 Betsy Ross Drive, Santa Clara, CA 95054 USA (**“Connected Voice Recognition tjenesteutgiver”**). Funksjonene leveres under forutsetning av at informasjon som nevnt under er innhentet av tjenesteutgiveren eller en tredjepart utpekt eller kontrahert av Tjenesteutgiveren. Funksjonene som nevnt under er også avhengig av tilgjengelighet i de aktuelle områdene som beskrevet i Vedlegg 1.A.

- Connected Voice Recognition gir raskere resultater og samhandling fordi den tolker et bredt spekter av språk og ord naturlig uttalt av brukeren
- Dype læringsalgoritmer (AI) som gjenkjenner anonymiserte språkmønstre for lettere å forstå de relevante kommandoene på en raskere måte. Dette eliminerer behovet for å gjenta informasjon og muliggjør enklere og naturlig talesamhandling
- Denne funksjonen lar brukeren bruke stemmestyring til å betjene flere funksjoner, for eksempel oppvarming/klimaanlegg, handsfree mobiltelefonbruk (underlagt relevante lover og forskrifter), og Connected Voice Navigation-tjenestene oppført nedenfor. Se brukerhåndboken eller håndboken for ytterligere informasjon.
- Connected Voice Navigation lar brukeren bruke stemmestyring til å:
  - Betjene Online-søk, som nevnt i punkt 4.2.1 ovenfor
  - Vise forskjellige steder og interessepunkter du etterspør
  - Høre værinformasjon etter spesifikke forespørsler

For ytterligere informasjon, se brukerhåndboken eller håndboken.

For enkelte funksjoner, for eksempel bruk av mobiltelefoner, må kunden pare smarttelefonen sin med Connect Box, som

forklart i brukerhåndboken eller håndboken (enten via Bluetooth eller en speilforbindelse, f.eks. via Apple CarPlay™ or Android Auto™)

- Ytterligere funksjoner kan leveres trådløst når de er tilgjengelige i Kjøretøyets levetid. Disse er beskrevet i den digitale dokumentasjonen på merkets nettsted eller angitt på Kjøretøyets hovedskjerm at er tilgjengelig i landet der Kjøretøyet hører hjemme. Til disse funksjonene kan kjøretøyets innebygde mobil- og/eller wifi-tilkobling brukes, inkludert tilkobling via sikker wifi-tilgang. Se FAQ og/eller ytterligere betingelser i lenken i Vedlegg 1.B.2. for ytterligere informasjon. Hvis wifi brukes via Kundens smarttelefon, kan dette medføre tilleggsgebyrer fra mobilleverandør.

### **Hvordan bruke Connected Voice Recognition:**

- For å få tilgang til og aktivere denne funksjonen, vil Kunden være pålagt å akseptere innhenting og behandling av data og geoposisjon. Dette gjøres ved å bruke samme fremgangsmåte som kreves for tilgang til Connected Navigation-tjenesten. Ytterligere informasjon finnes i brukerhåndboken eller håndboken, som også er tilgjengelig i infotainment-systemet i Kjøretøyet eller på Brand Connect Store.
- Når den er aktivert, utløses Connected Voice Recognition enten ved å trykke på Connected Voice Recognition -knappen på rattet, på berøringsskjermen til navigasjonsenheten i bilen eller av brukeren ved å uttale "våkneordet", som er spesifikt for hvert av Produsentens merker (som spesifisert i Vedlegg 4).
- Programvarealgoritmen "våkneordet" vil lytte og registrere i intervaller på tre sekunder (eller i en eventuell annen tidsperiode som angis i kjøretøyets dokumentasjon til enhver tid). Slike data lagres i kjøretøyets system, men ikke i skyen.
- Når man uttaler "våkneordet", og brukeren har akseptert deling av data (geoposisjon

og taledata), vil systemet våkne og sende informasjon om brukerens forespørsel. Slike data, som består av de siste 3 sekundene av samtalen inkludert "våkneordet", deles og lagres i skyen. og Dataene kan også omfatte bakgrunnssamtale. Dataene deles med Connected Voice Recognition -tjenesteutgiveren for å kunne tilby Connected Voice Recognition -tjenester.

- Brukeren kan ikke deaktivere "våkneordet". Ved å velge de respektive personverninnstillingene som beskrevet i brukerhåndboken, kan brukeren imidlertid forhindre deling av data utenfor Kjøretøyet.
- Du må huske å informere passasjerene i Kjøretøyet om at Connected Voice Recognition kan være i aktivt lyttemodus, samt å overholde alle relevante personvernregler med hensyn til slik bruk.

For ytterligere informasjon, se personvernerklæringen i Vedlegg 2 og brukerhåndboken eller håndboken.

### **Språk:**

Connected Voice Recognition er tilgjengelig på utvalgte språk, men er ikke alltid tilgjengelig på Kundens morsmål eller valgte språk. Hvilket språk tjenesten er tilgjengelig i er avhengig av hvilket land det gjelder. Vedlegg 1.A inneholder en liste over land og tilgjengelig språk, som kan oppdateres fra tid til annen av Tjenesteleverandøren.

### **4.2.4 Funksjoner som er tilgjengelige offline**

Navigasjon og kjørerute: Denne funksjonen er en del av kjøretøyets innebygde elektroniske kontrollenhet og fungerer selv uten abonnement på Tjenestene. Funksjonen foreslår destinasjoner eller kjøreruter basert på historisk brukeratferd ved hjelp av bestemte algoritmer. Data blir ikke delt eller lagret i skyen. Denne funksjonen kan deaktiveres i Connected Navigation-funksjonens navigasjonsinnstillinger.

Offline stemmestyring: Denne funksjonen er en del av kjøretøyets innebygde elektroniske kontrollenhet og fungerer selv uten abonnement på tjenestene. Denne funksjonen gjør det mulig for brukere å be om samme informasjon som spesifisert for Connected Voice Recognition ovenfor, men responstiden vil være tregere.

#### **4.3 Informasjonens veiledende natur – Kundens bruk av tjenester**

Dataene som er tilgjengelige via funksjonene er kun til veiledning. Tjenesteleverandøren kan ikke garantere at de er uttømmende eller nøyaktige når Tjenestene blir brukt. På grunn av sin natur vil kartdataene aldri representere et fullt ut nøyaktig bilde av veinettet til enhver tid. I tilfelle misforhold mellom informasjonen som leveres av Tjenestene og den på veien, bør brukerne følge den på veien, særlig informasjon som vises på veiskilt (enveiskjørte gater, fartsgrenseskilt, osv.).

Brukerne må ta hensyn til Kjøretøyets generelle tilstand og utstyr, vei- og værforhold når de bruker Tjenestene. Brukerne er ansvarlige for å følge veitrafikkloven og trafikkreglene. Brukerne bør derfor ikke bruke visse funksjoner som kan være i strid med slike krav.

Brukerne bør også sjekke regelverket for bruk av data fra Tjenestene i det landet de befinner seg i. Det er ikke sikkert alle eller deler av funksjonene er tilgjengelige i alle områder og jurisdiksjoner. Av rettslige årsaker, kan enkelte myndigheter begrense eller forby bruk av alle eller deler av funksjonene i visse områder og jurisdiksjoner. Se listen over land og jurisdiksjoner hvor de spesifikke funksjonene er tilgjengelige, samt språkene Connected Voice Recognition er tilgjengelig på i Vedlegg 1.A, eller ta kontakt med kundeservice for ytterligere informasjon.

#### **4.4 Endringer i innholdet i Tjenestene**

Tjenesteleverandøren kan foreslå endringer i Tjenestene. Kunden kan måtte uttrykkelig

godta en ny versjon av disse Vilklårene for å få tilgang til endringer og oppgraderinger.

Tjenestene kan endres ved endringer i lover eller forskrifter.

Hvis du ønsker å foreta annen lovlig bruk som ikke er nevnt i disse Vilklårene, må du kontakte oss på forhånd for å sjekke at slik bruk er tillatt for å unngå risiko for ansvar overfor oss for potensielt forbudt bruk.

Vi er ikke forpliktet til å vedlikeholde eller støtte Tjenestene teknisk eller på annen måte. Hvis vi vedlikeholder eller støtter Tjenestene, kan vi når som helst stanse alt slikt vedlikehold, støtte eller tjenester.

### **5. Tilgang til Tjenestene og driftsvilkår**

#### **5.1 Tilgang til Tjenestene**

##### 5.1.1 Vilkår for tilgang

Tjenestene er tilgjengelige i henhold til tilkoblingsmodus beskrevet nedenfor.

**Vær oppmerksom på at Kunden ikke kan endre tilkoblingsmodus da dette er en del av Kjøretøyets utstyr.**

##### Tilkobling via Connect Box-utstyr

Alle kjøretøy er utstyrt med Connect Box-utstyr, som omfatter et integrert SIM-kort og overføring av dataene som er nødvendige for å få tilgang til Tjenestene.

##### 5.1.2 Aktivering

I snitt vil Tjenestene bli aktivert og være tilgjengelige innen én time etter at abonnementet ble opprettet. Faktisk tid kan imidlertid variere. Effektiv tilgjengelighet av Tjenestene forutsetter at vilklårene i punkt 5.2.2 nedenfor er oppfylt.

#### **5.2 Driftsvilkår for Tjenestene**

##### 5.2.1 Område

Tjenestene er tilgjengelige i landene angitt i Vedlegg 1.A, med forbehold om mobildekning og tilgjengelighet av språk for Connected Voice Recognition, som spesifisert i disse Vilåårene. Merk at varslings-tjenesten ikke nødvendigvis er tilgjengelig i visse områder, som spesifisert i Vedlegg 1.A.

I samsvar med gjeldende lokal lovgivning er informasjonen som gis innenfor rammen av Tjenestene, følgende:

- I Frankrike: fartsgrenser, farlige veistrekninger (særlig strekninger med høy trafikk-tetthet, ulykkepunkter, hvor enkelte kan være underlagt fartskontroller uten at det rapporteres om det), spesifikke faremomenter (særlig trafikkhindringer, farlige kryss, midlertidige farer), køer, ulykker, hendelser, veiarbeid).
- I Sveits og Tyskland: fartsgrenser, hindringer, kø, ulykker, hendelser, veiarbeid.
- I andre land: faste og mobile fotobokser, fartsgrenser, hindringer, kø, ulykker, hendelser, veiarbeid.
- Connected Voice Recognition: tilgjengelige språk og kjøretøyskommandoer er avhengig av land (se tabellen du får tilgang til via lenken i Vedlegg 1.A)

### 5.2.2 Vilåå for tilbakemelding på informasjon

Informasjon levert i henhold til Tjenestene kan bare overføres/vises hvis følgende vilåå er oppfylt:

- Kjøretøyetets motor må være i gang og Kjøretøyet må være i et av landene angitt i tabellen som er tilgjengelig via lenken i Vedlegg 1.A. Det må foreligge mobildekning (uten teknisk, atmosfærisk eller topografisk begrensning som forstyrrer nevnte dekning). Hvis motoren ikke er i gang, eller hvis Kjøretøyet befinner seg i en sone uten

mobildekning, blir informasjonen innhentet og matet tilbake neste gang motoren startes opp i et sted med mobildekning i et land hvor tjenesten er tilgjengelig.

- Brukeren har aktivert navigasjonssystemets datadelingsenhet, som er nødvendig for å levere Tjenestene, og
- Tjenestene vil ikke fungere hvis Connect Box eller komponenter som er nødvendige for at Tjenestene skal fungere, er skadet på grunn av en ulykke, tyveri eller andre hendelser.

## **6. Priser – Betalingsbetingelser - Fakturering**

### **6.1 Alminnelige bestemmelser**

Med forbehold om bestemmelsene i punkt 3.1 kan abonnement på Tjenestene tegnes hos en Forhandler eller online på Brand Connect Store.

### **6.2 Abonnement hos Forhandler**

Gjeldende priser (hvis noen) er de som vises hos Forhandleren som distribuerer Tjenestene på vegne av Tjenesteleverandøren. Prisene er inkludert alle avgifter. Fornyelse kan bare skje online på Brand Connect Store.

### **6.3 Online-abonnement og fornyelse av Tjenester**

Gjeldende priser for Tjenestene bestilt online fra Brand Connect Store er de som vises i Brand Connect Store. Prisene er oppgitt i norske kroner og inkluderer merverdiavgift. Kunden kan betale for Tjenestene ved hjelp av betalingsalternativene som tilbys på Brand Connect Store.

## **7. Kjøpe og fornye Tjenester online**



Når Kunden abonnerer på eller fornyer Tjenestene online på Brand Connect Store, inngås Kontrakten i tråd med fremgangsmåten som beskrevet nedenfor:

a. Fullført bestillingsprosess på Brand Connect Store, anses som et bindende tilbud fra Kunden til Tjenesteleverandøren om å inngå Kontrakten.

b. Tjenesteleverandøren vil umiddelbart bekrefte mottak av bestillingen ved å sende en e-post til Kunden. Dette anses ikke som en aksept av Kundens tilbud.

c. Kontrakten trer ikke i kraft før Tjenesteleverandøren har akseptert bestillingen innen sju dager etter Kundens bestilling, enten per e-post eller ved å aktivere den respektive Tjenesten i Kjøretøyet. Tjenesteleverandøren skal varsle Kunden uten unødig opphold hvis Tjenesteleverandøren ikke godtar bestillingen.

## 8. Ekstern enhetsadministrasjon og eksterne programvare- og fastvareoppdateringer

Som en integrert del av Tjenestene vil nødvendig enhetsadministrasjon og nødvendige programvare- og fastvareoppdateringer for den nevnte Tjenesten utføres eksternt, spesielt ved bruk av trådløs teknologi. Trådløs teknologi betyr all kommunikasjon uten fysisk nettverkstilkobling (f. eks. GSM 4G, WiFi).

Til dette vil det opprettes en sikker nettverkstilkobling mellom Kjøretøyet og enhetsadministrasjonsserveren når bilen har status som "tenning på" og når et mobilnettverk er tilgjengelig. Avhengig av Kjøretøyets utstyr må tilkoblingskonfigurasjonen være satt til "Tilkoblet kjøretøy" for å etablere nettverkstilkoblingen.

Uavhengig av et gyldig abonnement, vil ekstern produktsikkerhet eller produktsikkerhetsrelatert enhetsadministrasjon og programvare- og

fastvareoppdateringer utføres når det er nødvendig for å overholde en rettslig forpliktelse som den respektive produsenten av Kjøretøyet er underlagt (f. eks. gjeldende produktansvarslovgivning, elektronisk anropsregulering) eller når det er nødvendig for å ivareta de respektive kjøretøybrukernes og passasjerenes vitale interesser.

Etableringen av en sikker nettverkstilkobling og tilhørende fjernoppdateringer påvirkes ikke av personverninnstillingene og vil i utgangspunktet utføres etter initiativ fra kjøretøybrukeren og etter at det er varslet om det.

## 9. Kundeservicesenter

Kunder kan ta kontakt med sitt kundeservicesenter eller kontaktsenteret for informasjon eller klage knyttet til Tjenestene som angitt i Vedlegg 1.B.3.

Tjenesteleverandøren har som mål å svare på klager fra Kunder innen rimelig tid og gjøre sitt beste for å finne en tilfredsstillende løsning.

Hvis Tjenesteleverandøren trenger å kontakte deg for å bekrefte at Tjenesteleverandøren overholder vilkårene i denne Kontrakten; eller i forbindelse med forbedringer av eller tilleggstjenester til Tjenestene, eller for å få tilleggsinformasjon fra deg i forbindelse med bruken av Tjenestene, vil vi gjøre det ved hjelp av kontaktinformasjonen du har oppgitt, inkludert epost.

## 10. Oppsigelse

### 10.1 Oppsigelse av Tjenestene

#### 10.1.1 Angrerett på Tjenester bestilt online på Brand Connect Store

I samsvar med gjeldende lovgivning for det aktuelle landet, har forbrukere rett til å angre på Kontrakten innen 14 dager uten å oppgi årsak. Angrefristen utløper 14 dager etter datoen for kontraktsinngåelsen som

beskrevet i punkt 7 ovenfor. For å utøve angreretten, må Kunden tydelig informere Tjenesteleverandøren (se punkt 9 ovenfor) om beslutningen om å angre Kontrakten (f. eks. brev sendt per post, eller e-post). Kunden kan bruke avbestillingsskjemaet i Vedlegg 3, men dette er ikke obligatorisk. For å overholde angrefristen, må Kunden poststemple kommunikasjonen om at angreretten utøves før utløpet av angrefristen.

Hvis Kunden angrer Kontrakten, vil Tjenesteleverandøren refundere alle betalinger mottatt fra Kunden (om noen) for de avsluttede Tjenestene.

Tjenesteleverandøren vil gi refusjon uten unødig opphold, og senest 14 dager etter datoen Tjenesteleverandøren fikk informasjon om utøvelse av angreretten. Tjenesteleverandøren refunderer beløpet med samme betalingsmiddel som Kunden benyttet ved kjøpet, med mindre Kunden uttrykkelig har avtalt noe annet. Kunden vil ikke bli ilagt gebyr som følge av refusjonen.

#### 10.1.2 Vraking av Kjøretøyet, eller Kundens erstatning fra forsikringsselskapet etter tyveri av Kjøretøyet

Tjenestene opphører i følgende tilfeller: ved vraking av Kjøretøyet, eller hvis Kunden mottar erstatning fra forsikringsselskapet som følge av tyveri av Kjøretøyet.

Kunden må da informere Tjenesteleverandøren på adressen angitt i punkt 9 ovenfor.

Kunder må også oversende bevis på vraking eller erstatning fra forsikringsselskap til Tjenesteleverandøren.

#### 10.1.3 Oppsigelse på initiativ fra Tjenesteleverandøren

Hvis Kunden ikke betaler for Tjenestene ved forfall eller bryter Kontrakten (herunder bruk av Tjenestene utover normal privat bruk eller i strid med gjeldende lover og forskrifter), kan Tjenesteleverandøren:

- Stanse alle eller deler av Tjenestene med umiddelbar virkning
- Si opp alle eller deler av Tjenestene hvis Kunden ikke retter bruddet innen ti dager etter at Tjenesteleverandøren har sendt Kunden skriftlig varsel om å overholde Kontrakten.

#### 10.1.4 Vår rett til å avslutte Tjenestene

I den grad loven tillater det, kan vi avslutte Tjenestene og si opp din Kontrakten hvis du har misligholdt Kontrakten. For eksempel kan vi si opp Kontrakten med umiddelbar virkning hvis: (i) du bryter en forpliktelse i Kontrakten; (ii) en person eller part som opptrer på dine vegne handler i strid med Kontrakten; (iii) du deltar i eller oppmuntrer til ulovlig, bedragerisk eller svikaktig atferd i forbindelse med Kontrakten eller noen av Tjenestene.

#### 10.1.5 Automatisk avslutning av Tjenestene

Automatisk avslutning vil finne sted under de omstendigheter som er beskrevet i punkt 3 ovenfor.

### **11. Feil i Tjenestene**

Hvis Kunden finner funksjonsfeil i Tjenestene, bør han eller hun:

- Sikre at det faktisk er en feil, og ikke en brukerfeil, ved å kontrollere Kjøretøyets håndbok/brukerhåndbok og/eller de ofte stilte spørsmålene på Produsentens nettsted
- I andre tilfeller, kontakte Produsentens Kundeservicesenter som angitt i Vedlegg 1.B.3.

### **12. Force majeure**

Ingen av partene anses å misligholde Kontrakten eller være ansvarlig for forsinket oppfyllelse, eller manglende oppfyllelse, av sine forpliktelser i henhold til Kontrakten, hvis slik forsinket eller manglende oppfyllelse skyldes force majeure-hendelser.

Uavhengig av om de anses å være force majeure-hendelser etter loven, skal følgende hendelser alltid anses å være force majeure-hendelser:

- Et pålegg fra offentlige myndigheter om total eller delvis stans av mobiloperatørens tjeneste som brukes for å levere Tjenestene; eller
- En delvis eller total funksjonsfeil som oppstår i forbindelse med forstyrrelser eller avbrudd i teleoperatørens elektroniske kommunikasjonsmidler som brukes for å levere Tjenestene; eller
- Kollektive arbeidskonflikter hos Produsenten, Tjenesteleverandøren eller dennes leverandører.

## 13. Ansvarsbegrensninger

### 13.1 – Begrensninger i Tjenestene

Uten at det berører bestemmelsene i punkt 3 (Abonnement – Varighet), kan ytelsen av Tjenestene påvirkes hvis teleoperatørene har besluttet å slå av 2G- og/eller 3G- og/eller 4G-nettverket.

Den faktiske mobildekningen, stedets topografi og atmosfæriske forhold kan på visse steder og tidspunkt begrense driften av tjenestene, utenfor Produsentens kontroll.

Selv om Tjenesteleverandøren treffer rimelige tiltak for å sikre tilgjengeligheten av Tjenestene, garanterer ikke Tjenesteleverandøren at Tjenestene vil bli levert uten avbrudd eller at de vil fungere feilfritt.

Tjenesteleverandøren garanterer ikke for nøyaktigheten eller for informasjonen som mottas via Tjenestene.

### 13.2 Ansvar

#### 13.2.1 Forbrukerkunder

Følgende gjelder når Kunden er en forbruker:

Kunder er ansvarlige for bruk av Tjenestene og har ansvar for enhver krenkelse av

tredjepartsrettigheter, og særlig, men ikke begrenset til, enhver krenkelse av friheter eller personvern som kan skyldes deres eller Kjøretøybrukernes bruk av Tjenestene.

Tjenesteleverandøren påtar seg intet ansvar for Kundens rettsstridige bruk av Tjenestene eller Kundens eller tredjeparters uriktige eller urettmessige bruk av Tjenestene.

Tjenesteleverandøren intet ansvar for avbrudd i kommunikasjonsnettverkene som gir tilgang til Tjenestene, total eller delvis utilgjengelighet av Tjenestene på grunn av teleoperatøren, eller sikkerhetsproblemer ved overføringer på grunn av teleoperatøren.

Hvis Tjenesteleverandøren ikke overholder disse Vilklårene, er Tjenesteleverandøren ansvarlig for tap eller skade som Kunden pådrar seg, såfremt dette er et forutsigbart resultat av dennes brudd på Kontrakten eller Tjenesteleverandørens uaktsomhet. Tjenesteleverandøren er ikke ansvarlig for tap eller skade som ikke er forutsigbar. Tap eller skade er forutsigbare hvis de var en åpenbar konsekvens av Tjenesteleverandørens brudd, eller hvis de var forutsatt av Kunden og Tjenesteleverandøren da de inngikk Kontrakten. Følgelig har vi intet ansvar overfor deg for tap av fortjeneste, tap av virksomhet, forretningsavbrudd, følgeskader, indirekte skader eller tap av forretningsmuligheter.

Tjenesteleverandøren leverer bare Tjenesten til innenlands og privat bruk. Kunden har ikke rett til å bruke Tjenesten til forretningsvirksomhet eller videresalgsmål. Tjenesteleverandøren har intet ansvar overfor Kunden for tap av fortjeneste, tap av virksomhet, forretningsavbrudd eller tap av forretningsmuligheter. Tjenesten er kun ment som generell veiledning og informasjon, da det alltid er fare for tap av data eller datakorrupsjon. Tjenesteleverandøren garanterer derfor ikke at data du registrerer i Tjenestene, alltid vil være tilgjengelige.

#### 13.2.2. Bedriftskunder

Følgende gjelder når Kunden som kjøper Tjenestene ikke er en forbruker:

Hvis Kunden ikke er forbruker, er ikke Tjenesteleverandøren ansvarlig overfor Kunden på grunnlag av kontrakt, skadevoldende forhold (inkludert, men ikke begrenset til uaktsomhet) og/eller brudd på lovfestet plikt for enhver tap eller skade som Kunden pådrar seg som følge av handlinger, utelatelser, forsømmelser eller mislighold (herunder uaktsomhet) i oppfyllelsen av Kontrakten fra Tjenesteleverandørens eller dens agents side, for et beløp som er større enn den totale prisen betalt av Kunden for Tjenestene.

Tjenesteleverandøren er ikke ansvarlig overfor Kunden på grunnlag av kontrakt, skadevoldende forhold (inkludert, men ikke begrenset til uaktsomhet) og/eller brudd på lovfestet plikt for tap av fortjeneste, virksomhet, goodwill, omdømme, inntekt eller forretningsmuligheter, enten direkte eller indirekte, og for andre indirekte eller følgeskader (herunder økonomiske tap) av hvilken som helst art som Kunden pådrar seg som følge av handlinger, unnlatelser, forsømmelser eller mislighold (inkludert uaktsomhet) i oppfyllelsen av Kontrakten fra Tjenesteleverandørens eller dens agents side.

Ingenting i disse generelle vilkårene skal fungere slik at:

- a) Det utelukker en parts ikke-ekskluderbare ansvar for død eller personskade forårsaket av uaktsomhet fra parten eller dens ansattes eller agents; eller
- b) Det utelukker ansvar for svikaktige og villedende opplysninger.

Alle henvisninger til lover eller lovbestemmelser skal anses å omfatte henvisninger til lover eller lovbestemmelser som endrer, utvider, konsoliderer eller erstatter den, og skal omfatte vedtak, forskrifter og retningslinjer, virkemidler eller andre underordnede regler gitt i henhold til dette og eventuelle tilknyttede vilkår.

## 14. Personopplysninger

Personvernerklæringen i Vedlegg 2 beskriver behandlingen av personopplysninger om Kunder som er fysiske personer.

Kunder (inkludert arbeidsgivere og flåteforvaltere som beskrevet nedenfor) forplikter seg til å informere enhver person som bruker Tjenestene eller sitter på i Kjøretøyet at (i) data (spesielt geoposisjon og taledata) innhentes og deles, og (ii) Connected Voice Recognition tjenesten lytter etter "våkneord" og vil fortsette å lytte etter at "våkneordet" er brukt, og minne dem på vilkårene spesifisert i punkt 4.2 ovenfor. Kundene informeres om at de (og de andre brukerne) er ansvarlige for å slette alle data de har lagt inn og lagret i Kjøretøyets system.

Kunder som er arbeidsgivere og tilbyr sine ansatte kjøretøy utstyrt med Tjenestene, skal påse at de ansatte overholder rettighetene og pliktene knyttet til bruk av Tjenestene. Følgelig forplikter Kunden seg til å:

- Informere de ansatte som bruker Tjenestene om innholdet i disse alminnelige Vilkårene;
- Informere de ansatte som bruker Tjenestene om behandlingen av personopplysninger om dem som finner sted i forbindelse med bruk av Tjenestene, om formålet med Tjenestene, om mottakerne av personopplysningene, og om deres rett til innsyn, innsigelse og retting av disse opplysningene i samsvar med gjeldende regelverk;
- Overholde gjeldende regelverk angående geoposisjonering og ansattes taledata og mer generelt om behandling av de ansattes personopplysninger i samsvar med loven.

En Kunde som eier, forvalter eller bruker en flåte med kjøretøy utstyrt med Tjenestene, skal påse at Kundene overholder rettighetene og pliktene til brukerne av Tjenestene. Derfor forplikter de seg til å

- Informere flåteførerne om at Tjenestene er tilgjengelige, og å innhente, i samsvar med selskapets flåtepolicy, så mange samtykker som er rettslig nødvendig for at føreren skal kunne kjøre i samsvar med lokal lovgivning;
- Informere sine kunder som bruker Tjenestene om innholdet i disse alminnelige Vilkårene;
- Informere kundene som bruker Tjenestene om behandlingen av personopplysninger om dem som finner sted i forbindelse med bruk av Tjenestene, om formålet med Tjenestene, om mottakerne av personopplysningene, og om deres rett til innsyn, innsigelse og retting av disse opplysningene i samsvar med gjeldende regelverk;
- Overholde gjeldende regelverk angående geoposisjonering og kunders taledata og mer generelt om behandling av kunders personopplysninger i samsvar med loven.

## 15. Overdragelse av Kontrakten

15.1 Hvis Kjøretøyet selges, kan Kunden overdra Kontrakten til tredjepartskjøper mot et vederlag eller vederlagsfritt, og Tjenestene vil da overføres for resten av perioden angitt i punkt 3.2. Som vilkår for fortsatt Tjeneste, godtar Kunden å informere kjøperen av Kjøretøyet om at Kjøretøyet er utstyrt med et navigasjonssystem med blant annet kapasitet til å geoposisjonere kjøretøyet, dele taledata, gjeldende tilkoblingsmodus og Vilkårene for å bruke Tjenestene og gi kjøperen de tilknyttede dokumentene.

Hvis geoposisjoneringen av Kjøretøyet ble deaktivert på anmodning fra Kunden, må Kunden informere kjøperen av Kjøretøyet om den reelle konfigurasjonen av Tjenestene, samt prosedyren som må følges med bistand fra representanter fra Produsentens godkjente nettverk for å endre konfigurasjonen av Tjenestene, der dette er nødvendig.

15.2 Vi kan overdra Kontrakten til andre. Vi kan overdra våre rettigheter og plikter i henhold til Kontrakten til et annet selskap. Dette vil ikke påvirke dine rettigheter eller plikter. Vi vil alltid informere deg i forkant av overdragelsen hvis dette skjer, enten gjennom et generelt varsel på nettstedet vårt eller per e-post. Hvis du er misfornøyd med den foreslåtte overdragelsen, kan du kontakte oss for å avslutte Kontrakten når som helst før overdragelsen, ved å skrive til oss (se informasjon i punkt 9 ovenfor).

## 16. Immaterielle rettigheter

Produsenten, Tjenesteleverandøren og deres leverandører forblir eiere av alle immaterielle rettigheter og industrielle eiendomsrettigheter knyttet til Tjenestene. En rekke elementer i Tjenestene beskyttet av lover om opphavsrett – og varemerkerett – og patent- og bruksmodeller.

Tjenesteleverandøren og dens leverandører gir Kunden lisens til å bruke Tjenestene. Lisensen gis for hele abonnementsperioden.

Elementene som er beskyttet tilhører Produsenten, Tjenesteleverandøren, deres datterselskap og/eller tredjeparter som har gitt oss lov til å bruke dem. Alt annet enn normal bruk som forutsatt i disse Vilkårene (inkludert all bruk eller drift fastsatt ved lov), reproduksjon, representasjon, tilpasning, endring, inkorporering, oversettelse eller markedsføring, helt eller delvis, ved hjelp av en hvilken som helst prosess, i en hvilken som helst form og på hvilket som helst medium, av alle eller deler av Tjenestene, er forbudt.

## 17. Oppdateringer

Eventuelle oppdateringer eller endringer i Tjenestene gjennomføres etter følgende regler:

17.1. Vi kan til enhver tid oppdatere Tjenestene. Slike oppdateringer kan inneholde forbedringer av funksjonalitet,

ytelse, kompatibilitet, pålitelighet eller sikkerhet.

17.2. Vi kan også endre Tjenestene og vår tilhørende personvernerklæring, ved å gi deg forhåndsvarsel om de oppdaterte Vilkårene. Slike endringer kan utføres blant annet av følgende årsaker: endringer i funksjonene eller funksjonaliteten til Tjenestene, overholdelse av lover eller endringer i vår driftsmodell. Hvis du ikke ønsker å godta de oppdaterte Vilkårene, må du slutte å bruke Tjenestene og avslutte Kontrakten med oss ved å skrive til oss (se kontaktinformasjon i punkt 9 ovenfor).

Vi kan endre Kontrakten ved å varsle deg eller be deg om å lese og godta en ny versjon av Kontrakten. Vi kan informere deg ved å legge ut en ny versjon av Kontrakten på Brand Connect Store. Hvis du ikke aksepterer endringene, kan du ikke bruke Tjenestene. Din fortsatte tilgang til eller bruk av Tjenestene etter vårt varsel anses som aksept av den endrede Kontrakten.

## 18. Viktige tilleggsvilkår

**18.1 Tilsettingsettelse.** Hvis en kompetent domstol fastslår at en bestemmelse i denne Kontrakten, eller i et annet dokument som det henvises til, er lovstridig, skal dette vilkåret skilles fra Kontrakten. De øvrige bestemmelsene skal ikke påvirkes av dette. Alle bestemmelsene denne Kontrakten skal være gyldig og håndheves i den grad loven tillater det, og med mindre det er forbudt ved lov.

**18.2 Frafallelse.** Ingen vilkår i denne Kontrakten frafalles, og ingen brudd er fritatt med mindre frafallet eller samtykket til fritak er skriftlig og signert av parten som hevder å ha frafalt eller samtykket. Hvis en part, uttrykkelig eller underforstått, samtykker til, eller frafaller, et brudd som den andre parten har begått, skal ikke det anses som et samtykke til, frafallelse av eller fritak for andre eller senere brudd.

**18.3 Henvisninger; Overskrifter; Eksempler.** I denne Kontrakten er

overskriftene kun til informasjon og vil ikke inngå i tolkningen av Kontrakten. Eksempler gitt i Kontrakten, som innledes med "inkludert", "for eksempel", "som" eller lignende ordlyd, er utelukkende ment å illustrere og ikke begrense.

18.4. Ingen andre har rettigheter i henhold til Kontrakten. Denne Kontrakten er mellom deg og oss. Ingen annen person har rett til å håndheve Kontrakten.

18.5. Selv om vår håndhevelse av denne Kontrakten er forsinket, kan vi fortsatt håndheve den senere. Hvis vi ikke umiddelbart insisterer på at du gjør noe du er pålagt å gjøre under disse Vilkårene, eller hvis vi er sene med å treffe tiltak overfor deg for brudd på Kontrakten, betyr ikke det at du ikke må gjøre disse tingene, og det vil ikke hindre oss i å treffe tiltak overfor deg på et senere tidspunkt.

## 19. Lovvalg

Disse Vilkårene og enhver tvist eller ethvert krav som oppstår i forbindelse med dem:

- a) Når Kunden er forbruker; skal være underlagt og tolkes i samsvar med loven i Kundens bostedsland,
- b) Når Kunden ikke er en forbruker; skal være underlagt og tolkes i samsvar med norsk rett.

## 20 Tvisteløsning

20.1 Ved tvister eller krav (herunder tvister eller krav utenom kontrakt) som oppstår i forbindelse med denne Kontrakten, skal først søkes løst gjennom alternative tvisteløsninger, f.eks. mekling, med mindre annet er bestemt i lov.

Hver part skal gi den andre skriftlig varsel om tvisten på følgende måte: Tjenesteleverandøren per e-post til Kunden og Kunden via midlene beskrevet i punkt 9 ovenfor, med angivelse av tvistens eller kravets art og fullstendige opplysninger. Tjenesteleverandøren og Kunden skal

deretter i god tro søke å løse tvisten eller kravet gjennom mekling.

Ingen part kan gå til søksmål før 14 dager etter at tvisten ble varslet, forutsatt at retten til å gå til søksmål ikke skades av en forsinkelse.

20.2 Hvis tvisten ikke løses ved mekling innen 14 dager etter meklingens begynnelse eller innen slik periode som partene avtaler skriftlig, kan hver part gå til søksmål som følger:

(a) Når Kunden ikke er en forbruker, skal norske domstoler ha enekompetanse til å

avgjøre enhver tvist eller krav (inkludert tvister eller krav utenom kontrakt) som oppstår i forbindelse med denne Kontrakten.

(b) Når Kunden er forbruker, skal domstolene der du bor skal ha enekompetanse til å avgjøre enhver tvist eller ethvert krav (inkludert tvister eller krav utenom kontrakt) som oppstår i forbindelse med denne Kontrakten.

19.3 Tvister kan også sendes til avgjørelse online på EU-kommisjonens tvisteløsningsplattform på <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

## VELEGG 1.A: TJENESTEDEKNING PER OMRÅDE

Tjenestegiverens geografiske dekning for Kunder som abonnerer på Tjenestene i sitt bostedsland er beskrevet i følgende Brand Connect Store.

Dette gjelder ved reiser innenfor og utenfor bostedslandet.

	Service Store	Lenke til dekning per land
Peugeot	<a href="https://services-store.peugeot.fr">https://services-store.peugeot.fr</a>	<a href="https://services-store.peugeot.no/sites/peugeot/files/uploaded-files/Territory_Service_Coverage_NO.pdf">https://services-store.peugeot.no/sites/peugeot/files/uploaded-files/Territory_Service_Coverage_NO.pdf</a>
Citroën	<a href="https://services-store.citroen.fr">https://services-store.citroen.fr</a>	<a href="https://services-store.citroen.no/sites/citroen/files/uploaded-files/Territory_Service_Coverage_NO.pdf">https://services-store.citroen.no/sites/citroen/files/uploaded-files/Territory_Service_Coverage_NO.pdf</a>
DS	<a href="https://services-store.dsautomobiles.fr">https://services-store.dsautomobiles.fr</a>	<a href="https://services-store.dsautomobiles.no/sites/ds/files/uploaded-files/Territory_Service_Coverage_NO.pdf">https://services-store.dsautomobiles.no/sites/ds/files/uploaded-files/Territory_Service_Coverage_NO.pdf</a>
Opel	<a href="https://connect.opel.fr/">https://connect.opel.fr/</a>	<a href="https://connect.opel.no/sites/ov/files/uploaded-files/Territory_Service_Coverage_NO.pdf">https://connect.opel.no/sites/ov/files/uploaded-files/Territory_Service_Coverage_NO.pdf</a>



## VEDLEGG 1.B: INFORMASJON OM MERKENE

### 1.B.1 TJENESTER OG MERKER/PRODUSENTER

Tjenestenes navn i Norge er som følger:

MERKE/PRODUSENT	Connected Navigation “oppdaterings”pakke (se punkt 1 og 4 i Vilkårene)
Citroën	Connected Navigation Pack Plus
Peugeot	Connected Navigation Pack Plus
DS	Connected Navigation Pack Plus
Opel	Connected Navigation Pack Plus
Vauxhall	Connected Navigation Pack Plus

### 1.B.2 BRAND CONNECT/SERVICES STORES OG NETTSTEDER

Lokale Brand Connect Stores og lenker til nettstedene i Norge er som følger:

	Brand Connect /Service Store	Lenke til FAQ-er (punkt 4.1)	Lenke til kartoppdateringer (punkt 4.2.1)	MyBrand App/ nettsted
Peugeot	<a href="https://services-store.peugeot.no/">https://services-store.peugeot.no/</a>	<a href="https://www.peugeot.no/din-bil/ofte-stilte-sp%C3%B8rsmål-nettjenester.html">https://www.peugeot.no/din-bil/ofte-stilte-sp%C3%B8rsmål-nettjenester.html</a>	Tilgjengelig gjennom MyPeugeot smarttelefonappen	MyPeugeot <a href="https://www.peugeot.no/service-tilbehør/online/mypeugeot/">https://www.peugeot.no/service-tilbehør/online/mypeugeot/</a>
Citroën	<a href="https://services-store.citroen.no/">https://services-store.citroen.no/</a>	<a href="https://www.citroen.no/teknologier/faq-nettjenester.html?_ga=2.248166791.1075314629.1629902911-1335859865.1625561681">https://www.citroen.no/teknologier/faq-nettjenester.html?_ga=2.248166791.1075314629.1629902911-1335859865.1625561681</a>	Tilgjengelig gjennom MyCitroën smarttelefonappen	MyCitroën <a href="https://www.citroen.no/teknologi/applikasjonen-my-citroen.html">https://www.citroen.no/teknologi/applikasjonen-my-citroen.html</a>
DS	<a href="https://services-store.dsautomobiles.no/">https://services-store.dsautomobiles.no/</a>	<a href="https://www.dsautomobiles.no/kjoepsguide/faq-nettjenester.html">https://www.dsautomobiles.no/kjoepsguide/faq-nettjenester.html</a>	Tilgjengelig gjennom MyDS smarttelefonappen	<a href="https://www.dsautomobiles.no/ds-tjenester/ds-connect/myds-app.html">https://www.dsautomobiles.no/ds-tjenester/ds-connect/myds-app.html</a>
Opel	<a href="https://connect.opel.no/">https://connect.opel.no/</a>	<a href="https://www.opel.no/oplev-opel/faq-nettjenester.html?_ga=2.209819221.1597100493.1629902948-1499629132.1629902948">https://www.opel.no/oplev-opel/faq-nettjenester.html?_ga=2.209819221.1597100493.1629902948-1499629132.1629902948</a>	Tilgjengelig gjennom MyOpel	MyOpel <a href="https://www.opel.no/service-og-tilbehør/myopel.html">https://www.opel.no/service-og-tilbehør/myopel.html</a>

### 1.B.3 KUNDESERVICESENTER

Kontaktinformasjon for Norge for punkt 9 ovenfor er som følger:

	<b>Kontaktinformasjon</b>
--	---------------------------

Citroën	<p>Per telefon +47 22 00 33 80. Åpningstider mandag - fredag kl. 08.00-16.00</p> <p>På internett på <a href="http://www.citroen.com">www.citroen.com</a> på siden "Kontakt" <a href="https://www.citroen.no/citroen-deg/kontakt-oss.html">https://www.citroen.no/citroen-deg/kontakt-oss.html</a></p> <p>Per epost til følgende adresse: <a href="mailto:nettjenester@bos.no">nettjenester@bos.no</a></p>
Peugeot	<p>Per telefon +47 22 00 33 80. Åpningstider mandag - fredag kl. 08.00-16.00</p> <p>På internett på <a href="http://www.citroen.com">www.citroen.com</a> på siden "Kontakt" <a href="https://www.peugeot.no/service-tilbehor/kontakt-oss-nettjenester.html">https://www.peugeot.no/service-tilbehor/kontakt-oss-nettjenester.html</a></p> <p>Per epost til følgende adresse: <a href="mailto:nettjenester@bos.no">nettjenester@bos.no</a></p>
DS	<p>Per telefon +47 22 00 33 80. Åpningstider mandag - fredag kl. 08.00-16.00</p> <p>På internett på <a href="http://www.citroen.com">www.citroen.com</a> på siden "Kontakt" <a href="https://www.dsautomobiles.no/kjopsguide/kontakt-oss-nettjenester.html">https://www.dsautomobiles.no/kjopsguide/kontakt-oss-nettjenester.html</a></p> <p>Per epost til følgende adresse: <a href="mailto:nettjenester@bos.no">nettjenester@bos.no</a></p>
Opel	<p>Per telefon +47 22 00 33 80. Åpningstider mandag - fredag kl. 08.00-16.00</p> <p>På internett på <a href="http://www.citroen.com">www.citroen.com</a> på siden "Kontakt" <a href="https://www.opel.no/opplev-opel/kontakt-oss-nettjenester.html?_ga=2.151174905.1597100493.1629902948-1499629132.1629902948">https://www.opel.no/opplev-opel/kontakt-oss-nettjenester.html?_ga=2.151174905.1597100493.1629902948-1499629132.1629902948</a></p> <p>Per epost til følgende adresse: <a href="mailto:nettjenester@bos.no">nettjenester@bos.no</a></p>

## VEDLEGG 2: PERSONVERNERKLÆRING

Dine personopplysninger blir behandlet som beskrevet i denne personvernerklæringen slik at vi, PSA Automobiles SA, 2-10 boulevard de l'Europe, 78300 Poissy, France som behandlingsansvarlig, kan levere Connected Navigation og Connected Voice Recognition (en del av Tjenestene):

Som behandlingsansvarlig behandler vi dine personopplysninger for følgende formål, basert på følgende rettslige grunnlag:

Opplysninger (obligatoriske opplysninger er markert med *)	Formål	Rettslig grunnlag
1. Understallsnummer*, tjenestestart og –avslutning (varighet)	Aktivering	GDPR Art. 6 (1) 1 b)
2. Fornavn*, etternavn*, gate*, nummer*, postnummer*, poststed*, tjenestestart og -avslutning (varighet)	Fakturering og administrasjon av Tjenestene	GDPR Art. 6 (1) 1 b)
3. UIN (unikt identifikasjonsnummer knyttet til berøringsskjermen)*, geoposisjonering av kjøretøyet*	Levere Tjenesten Connected Navigation, inkludert bl. a. online-trafikk, vær, parkeringsinformasjon, drivstoffpriser, online-søk interessepunkter	GDPR Art. 6 (1) 1 b) og GDPR, Art. 6 (1) 1 a) vedrørende geoposisjon
4. Taledata* (dette kan omfatte de siste 3 sekundene av samtalen i kjøretøyet inkludert "våkneordet"), GPS-koordinater, enhetsinnstillinger*, systemspråk*, liste over tilgjengelige radiostasjoner*, bruker-ID*, enhets-ID*, brukerenes telefonlistesynkronisering, brukerenes USB-musikklistesynkronisering.	Levere Tjenesten Connected Voice Recognition	GDPR Art. 6 (1) 1 b) og GDPR, Art. 6 (1) 1 a) vedrørende taledata
5. Understallsnummer*, IP-adresse*, IMEI-/SIM-kortnummer*, sertifikatnummer*, Service-ID*, liste over aktuelle ECU*, programvare- og fastvarestatus*, maskinvareversjon*, bekreftelse av brukeren og/eller eieren av kjøretøyet*, resultat (vellykket/ikke vellykket) av fjernadministrasjon av enheten eller fjernoppdatering av programvare/fastvare*	Kanalforbindelse mellom kjøretøyet og enhetsadministrasjonsserveren, fjernenhetsadministrasjon, fjernoppdateringer av programvare og fastvare	GDPR Art. 6 (1) 1 b)
6. Understallsnummer*, IP-adresse*, IMEI-/SIM-kortnummer*, sertifikatnummer*, Service-ID*, liste over aktuelle ECU*, programvare- og fastvarestatus*, maskinvareversjon*, bekreftelse av brukeren og/eller eieren av kjøretøyet*, resultat (vellykket/ikke vellykket) av fjernadministrasjon av enheten eller fjernoppdatering av programvare/fastvare	Kanalforbindelse mellom kjøretøyet og enhetsadministrasjonsserveren, fjernenhetsadministrasjon, fjernoppdateringer av programvare og fastvare	GDPR Art. 6 (1) 1 c) eller – når aktuelt – GDPR Art. 6 (1) d)

Dataelementene markert med \* ovenfor er obligatoriske og kontraktsmessige krav. Du er derfor forpliktet til å oppgi disse opplysningene. Dersom du ikke oppgir opplysningene, kan vi ikke levere Tjenestene.

Opplysninger i punkt 1, 2, 5 og 6 ovenfor vil bli lagret i 10 år etter avslutning av Tjenestene. Opplysninger i punkt 3 ovenfor vil bli lagret i 24 timer. Opplysninger i punkt 4 ovenfor vil bli lagret i 300 sekunder, bortsett fra taledata, som umiddelbart blir konvertert til en anonymisert lydfil og så slettet. Når det gjelder brukerenes synkronisering av telefonliste og USB-musikkliste, blir den forrige listen fjernet og erstattet av den nye når ny paring skjer; ubrukte opplysninger fjernes etter 28 dager.

### Mottakere

Vi deler dine personopplysninger for formålene nedenfor med følgende mottakere:

Opplysninger	Formål	Mottakere
Som nevnt i punkt 3 over	Registrering og levering av Tjenestene	TOMTOM SALES BV, 154 De Ruyterkade, 1011AC, Amsterdam, Nederland
Som nevnt i punkt 4 over	Levering av Tjenesten Connected Voice Recognition	SoundHound INC., 5400 Betsy Ross Drive, Santa Clara, CA 95054 USA. SoundHound befinner seg utenfor det Europeiske økonomiske samarbeidsområdet (EØS) i USA og derfor i et land uten tilstrekkelig vernnivå for personopplysninger. Det foreligger ikke beslutning om tilstrekkelig vernnivå fra Europakommisjonen, men nødvendige garantier har blitt gitt, som i dette tilfellet er EUs standard personvernbestemmelser. For å få en kopi, send en e-post til <a href="mailto:privcayrights@mpsa.com">privcayrights@mpsa.com</a> .
Som nevnt i punkt 2 over	Fakturering	HiPay SAS, 94 rue de Villiers, 92300 Levallois-Perret, Frankrike
Som nevnt i punkt 2 over	Administrasjon av Tjenestene	Det respektive merket som leverandør av kundeservice.

### Geoposisjonering og taledata

Du kan når som helst deaktivere Kjøretøyets geoposisjonering eller deaktivere deling av data (inkludert taledata) i innstillingene, men du må være klar over at dette vil begrense leveringen av Tjenestene. Du kan reaktivere Tjenestene når som helst.

Du forplikter deg til, på eget ansvar, å informere alle som bruker Kjøretøyet eller som sitter på i Kjøretøyet om innhenting og delingen av geoposisjonering og taledata.

Du er ansvarlig for å slette alle opplysninger knyttet til deg som du har lagt inn og lagret i kjøretøyets system.

### **Dine rettigheter**

Som registrert har du rett til tilgang, rett til retting, rett til sletting (rett til å bli glemt), rett til begrensning av behandling, rett til dataportabilitet, rett til å motsette deg behandling av personopplysninger om deg som er basert på GDPR Art. 6 (1) 1 e) eller f) eller når personopplysninger behandles for direkte markedsføringsformål i samsvar med gjeldende lov.

Vær oppmerksom på at de ovennevnte rettighetene er begrenset av loven og at vi muligens må etterkomme dem kun på visse vilkår.

Hvis du ønsker å kreve de ovennevnte rettighetene, ta kontakt med oss per e-post([privacyrights@mpsa.com](mailto:privacyrights@mpsa.com)).

Dine personopplysninger kan oppdateres av oss som behandlingsansvarlig når som helst (f. eks. adresseendring).

For å klage på vår behandling av dine personopplysninger (GDPR Art. 77), ta kontakt med Datatilsynet.

### **Kontakt med PSA Automobiles SAS**

PSA Automobiles SAS, 2-10 Boulevard de l'Europe, 78300 Poissy, Frankrike. For detaljerte henvendelser ta kontakt med det relevante kundeservicesenteret, som angitt i Vedlegg 1.B.3.

### **Kontakt med personvernombudet**

PSA Automobiles SAS, Data Protection Officer, Case Courier YT238, 2-10 Boulevard de l'Europe, 78300 Poissy, Frankrike

**VEDLEGG 3: ANGRESKJEMA FOR ONLINE TJENESTEKONTRAKTER**

**Til:** Sett inn adressen til det lokale kundeservicesenteret for alle Merker

Jeg gir med dette beskjed om at jeg sier opp Kontrakten om levering av følgende tjenester:

Connected Navigation og Connected Voice Recognition

**Bestillingsdato:**

**Forbrukers navn:**

**Forbrukers adresse:**

**Understellsnummer (\*):**

**Forbrukers signatur (bare hvis skjemaet sendes på papir),**

**Dato**

**Merk at stjernemarkert (\*) informasjon er valgfri.**

**VEDLEGG 4: Connected Voice Recognition våkneord**

	<b>Våkneord for stemmestyring</b>
Citroën	Hello Citroen
Peugeot	OK Peugeot
DS	OK IRIS
Opel	Hey OPEL
Vauxhall	Hey Vauxhall